

This edition is dedicated to Lucia.

Performance parts are available from the publisher.

A-R Editions, Inc., Middleton, Wisconsin
© 2014 by A-R Editions, Inc.

All rights reserved. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form by any electronic or mechanical means (including photocopying, recording, or information storage and retrieval) without permission in writing from the publisher.

The purchase of this edition does not convey the right to perform it in public, nor to make a recording of it for any purpose. Such permission must be obtained in advance from the publisher.

A-R Editions is pleased to support the use of *Recent Researches* material for study or performance. Please visit our website (www.areditions.com) to apply for permission to perform, record, or otherwise reuse the material in this publication.

Printed in the United States of America

ISBN 978-0-89579-777-3
ISSN 0147-0086

♾ The paper used in this publication meets the minimum requirements of the American National Standard for Information Sciences—Permanence of Paper for Printed Library Materials, ANSI Z39.48-1992.

Contents

PART 1

Abbreviations and Sigla vii

Acknowledgments ix

Introduction xi

Synopsis xi

Süßmayr's Life and Music xiii

Premiere, Revivals, and Reception xiii

Appendix: Adolf Bäuerle's Description of *Der Spiegel* at the Theater auf der Wieden xvi

Notes xviii

Text and Translation xx

Front Matter from the 1795 Viennese Libretto xx

Der Spiegel von Arkadien xxii

Notes lxxix

Plates lxxx

Der Spiegel von Arkadien

Sinfonia 3

Erster Aufzug

- No. 1. Introduktion (Ballamo, Chor, Philanie): "Wie traurig ist es, einsam ganz allein" 26
- No. 2. Arie (Metallio): "Muß ich fern von Weibchen leben" 49
- No. 3. Terzett (Jupiter, zwei Genie): "Schwingt euch mit mir vom Göttersitze" 58
- No. 4. Arie (Ballamo): "Mein Mädchen blüht in vollen Jugend" 73
- No. 5. Quartett (Philanie, Ballamo, Giganie, Metallio): "Laß' uns ew'ge Liebe schwören" 79
- No. 6. Arie (Tarkeleon): "Der Tag der Rache ist erschienen" 103
- No. 7. Duett (zwei Genie): "Wir sind zwar noch Bübchen" 117
- No. 8. Rezitativ—Arie (Philanie): "Er gehet fort – wie ist mein Herzbekommen!—Doch hinweg mit Gram und Schmerzen" 123
- No. 9. Duett (Philanie, Metallio): "O Freund! mein Busen pochet" 136
- No. 10. Final: "Zum Zweck der Freundschaft und der Liebe" 144

PART 2

Abbreviations and Sigla vii

Zweiter Aufzug

- No. 11. Chor: "Nie werden die Stunden uns lange" 297
- No. 12. Arie (Jupiter): "Geziert mit Kraft und Stärke" 309
- No. 13. Arie (Juno): "Juno wird stets um dich schweben" 313
- No. 14. Chor: "Sprengt die Tür, es wird schon geh'n" 324
- No. 15. Chor: "Baut an der Gottheit Tempel, und füget Stein auf Stein" 345
- No. 16. Arie (Tarkeleon): "Wandle bei des Zephyrs Kosen" 353
- No. 17. Duett (Philanie, Ballamo): "Ach nimm den Fluch zurücke!" 358
- No. 18. Arie (Giganie): "Zu tändeln und zu scherzen" 372
- No. 19. Rezitativ—Arie (Philanie): "Weh mir, ich bin vergessen, und verlassen—Seine Liebe war mein Glücke" 381
- No. 20. Terzett (Juno, Jupiter, Ballamo): "Willkommen Herzens Nachbar!" 393
- No. 21. Arie (Metallio): "Seit ich so viele Weiber sah" 408
- No. 22. Final: "Mein Weib, für mich erkoren" 412

Critical Report 531

- Sources 531
- Editorial Methods 536
- Critical Notes 537
- Notes 539

Sinfonia

Adagio

[Donnerschlag]

Flute 1, 2

Oboe 1, 2

Clarinet 1, 2
in A

Bassoon 1, 2

Horn 1, 2
in D

Trumpet 1, 2
in D

Timpani
in D, A

Violin 1

Violin 2

Viola

Basso

5

Fl. 1, 2

Vn. 1

Vn. 2

Va.

B.

Detailed description: The musical score consists of two systems of music. The first system, labeled 'Adagio', contains ten staves. It features woodwind entries (Flute 1, 2; Oboe 1, 2; Clarinet 1, 2 in A; Bassoon 1, 2) followed by brass entries (Horn 1, 2 in D; Trumpet 1, 2 in D). The timpani part provides harmonic support with sustained notes. The second system, starting at measure 5, focuses on the string section, specifically Violin 1, Violin 2, Viola, and Basso. These instruments play eighth-note patterns with slurs, transitioning from forte dynamics (f) to piano dynamics (p) across the measures.

Erster Aufzug

Erster Auftritt

Wald, im Grunde das Meer, in der Entfernung ein angenehmer Berg, darauf ein Lustschloß steht

No. 1. Introduktion

Ballamo (kömmt bestürzt)

Rezitativ
Andante

5

Bn. 1

Vn. 1

Vn. 2

Va.

B.

Dreizehnter Auftritt*Tarkeleon***No. 6. Arie**

Allegro molto

Oboe 1, 2

Bassoon 1, 2

Horn 1, 2 in F

Trumpet 1, 2 in D

Timpani

TARKELEON

Violin 1

Violin 2

Viola

Basso

5

Ob. 1, 2

Bn. 1, 2

Hn. 1, 2 in F

Tpt. 1, 2 in D

Vn. 1

Vn. 2

Va.

B.